



# Nouvelles *NOUVELLES*



Center for Medieval  
and  
Renaissance Studies

The  
Ohio State University  
May 2010



# Center for Medieval and Renaissance Studies

The Ohio State University  
308 Dulles Hall  
230 W. 17th Avenue  
Columbus, OH 43210-1361  
Tel: 614-292-7495  
Fax: 614-292-1599  
E-mail: [cmrs@osu.edu](mailto:cmrs@osu.edu)

World Wide Web  
<http://cmrs.osu.edu>

---

Richard Firth Green  
**Director**

Sarah-Grace Heller  
**Associate Director**

Jared Boyd  
**Administrative Coordinator**

Kevin Richards  
Kevin Richards  
**Graduate Associates**

*Nouvelles Nouvelles* is published twice quarterly by the  
Center for Medieval and Renaissance Studies.

This publication is available in a pdf format at  
<http://cmrs.osu.edu/nn>. Please contact  
[cmrs@osu.edu](mailto:cmrs@osu.edu) for more information.

# Table of Contents



Greetings from the Director.....	4
Just Around the Corner - Brown Cow Art.....	6
Among Us.....	11
45th International Congress on Medieval Studies at Kalamazoo.....	12
OSU Renaissance Fair Photo Report.....	14
Upcoming Courses - Manuscript Studies.....	16
Upcoming Courses - Queen Elizabeth.....	17
Upcoming Event - SMRS Summer Party.....	18
Upcoming Lecture - George Armistead.....	19
Upcoming Colloquium.....	20
At the Library - New Rare Books and Manu- scripts Library Acquisitions.....	21
At the Library - A Full Account of All Rare Books and Manuscripts Acquired During the 2009-2010 Academic Year.....	26
Nicholas G. Howe Memorial Fund.....	33
Poem of the Month.....	34
CMRS Advisory Committee.....	35



*from the manuscript "Illustrated work with horses from Nepal"  
The Royal Library in Denmark Collection*



# Greetings

In my last letter I foolishly wrote that “weather permitting” we could now look forward to visits from Bonnie Effros, Guido Ruggiero, and Samuel Armistead “with equanimity.” I should have known better than to tempt the gods so casually. Poor Professor Ruggiero promptly broke his arm and had to cancel his lecture, and I can’t help but feel vaguely responsible. Perhaps it was also all my fault that it poured with rain on the morning of the Renaissance Faire, but if so the gods must have finally taken pity on me, for after lunch the weather brightened up and we all had a wonderful time. The CMRS table offered punters an opportunity to play “The Chance of the Dice” a fifteenth-century parlor game that claims to predict the player’s fortunes in love; we got some rather funny looks from some of the players, but were gratified to send others away looking very pleased with themselves. Me, I found that translating the rather crabbed Middle English verses on the fly (and without a dictionary) gave me suitably strenuous scholarly workout.

Next week many of our medievalists, and even some of our early modernists, head off to Western Michigan University for the annual International Congress of Medieval Studies. Among other things, this offers a chance for directors of centers such as CMRS from around the country to meet over lunch and discuss their programs. This year’s theme is to be a discussion of how we are all coping with the draconian cuts forced on public universities by the recession. It is with a mixture of



glee and dread that I approach having to tell my colleagues that OSU has been under such good management that so far our financial woes have been quite minimal—they'll probably make me eat my lunch in another room.

Before the end of the quarter we still have a lecture from Samuel Armistead to look forward to. Sam is truly a giant in his field, a man who has spent a lifetime collecting Sephardic balladry from all over the world, and yet a scholar who wears his immense learning very lightly. I'm genuinely delighted that he will be here on May 21 to bring this year's lecture series to a close. The following week we will be holding our end of the year party (sampling some medieval fare and presenting the Stanley Kahrl and Barbara Hanawalt prizes to our students); and on the last day of the quarter Jennifer Higginbotham (Department of English) will give a colloquium entitled "Playing Tomboy in Early Modern English Drama;" I look forward to seeing you all there.

Finally, this is the last you'll be hearing from me (at least in this forum) for the next twelve months. I will be taking a year off to complete a book on (don't laugh) fairies. I suspect that this may confirm your worst suspicions that I've finally sold out to new-age whimsy, but let me assure you that I don't actually believe in fairies, though I do believe that studying those that do (or did) is a serious enough pursuit. I will, however, be spending most of my time in Columbus, so I hope we'll be seeing something of each other at CMRS's lectures and functions in 2010-11. In the meantime, the next 'greetings' you will receive will come from my capable Associate Director, Sarah-Grace Heller (from the Department of French and Italian), who will be taking over as interim director in the Fall, with the able assistance of Jonathan Burgoyne from the Department of Spanish and Portuguese.

*Have a good summer.*

*Richard Firth Green*

*Director, Center for Medieval and Renaissance Studies*



# Just Around

T

h

e

C

o

r

n

e

r



Chip's pride: Brown Cow tent at the Medieval and Renaissance Faire at OSU.  
Chip is wearing a Renaissance costume of his own design.



*Where the spirit does not work  
with the hand, there is no art.  
Leonardo da Vinci*

**Brown Cow Art** has a lot to do with brown cows, especially with their tanned hides; it has even more to do with the owner and founder of the Columbus, Ohio, leather business, **Chip Brown**, a modern-day Renaissance man in a medieval trade.

Though not your typical highbrow, Chip is dedicated to his art, the creation of which takes place in his basement and his garage. What started twelve years ago, in 1999, with a college bed turned into a leatherwork desk is now two fully equipped leather and smithing workshops in the Columbus neighborhood of Clintonville. There in his workshop, filled to the brim with tools of the trade and rolls of leather hides he is the king of the castle, carving, sewing, and forging completely from scratch. Watching Chip in his element towering over the anvil and commanding the metal to move to his will, reminds one of Longfellow's "Village Blacksmith,"

**Under a spreading chestnut tree**

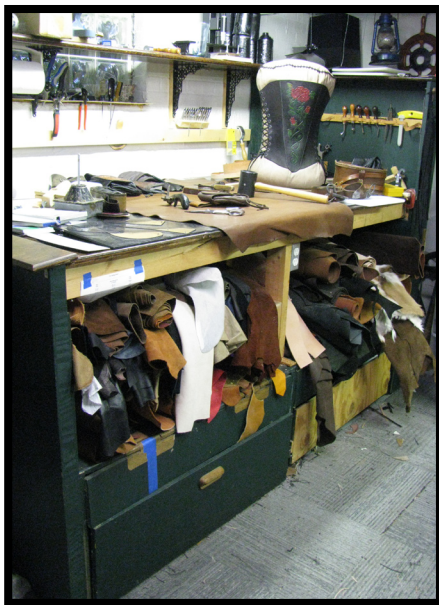
**The village smithy stands;**

**The smith, a mighty man is he,**

**With large and sinewy hands;**

**And the muscles of his brawny arms**

**Are strong as iron bands.**



Chip's college bed turned into a leatherwork desk filled with rolls of leather hides.



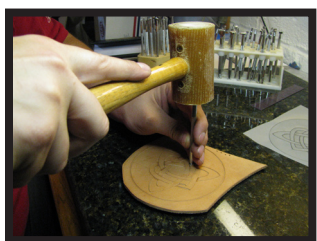
**Carving station: transferring design onto leather**



**Carving out the pattern with a swivel knife**



**Aligning the beveler to add further definition**



**Striking the beveler with a rawhide mallet to achieve more definition.**



**An original Celtic knot "master" pattern used to create an "impression dye"**

This craftsman's workshops, which have been expanded since 2006 for the production of metal art and historically accurate armor, are divided into a number of specialized "stations" where all the designing, molding, carving, dyeing, pressing, cutting, sewing, forging, welding, hammering, twisting, bending, and polishing processes are done separately. Each "station" has its own set of instruments, some of them designed by Chip. And though he might apologize for the mess, his two shops are, in fact, the highly organized working space of a professional artist. There is even a small resource library there.

What really distinguishes Chip from other leather workers is his fine arts background (BFA from the Columbus College of Art and Design) and the ability and desire to create completely from scratch instead of relying on pre-made patterns. Chip's designs are an amalgam, primarily based in the Celtic tradition, fused with his own original designs, the influences of other craftsmen, and the wide inspiration from his reaching research. He applies these designs to an ever-increasing assortment of things he can create, including, but not limited to, leather corsets, shields, pouches, windchimes, ash-trays, viking hooks, key-rings, and other accessories.

Working full-time as a web-designer, a real artist toiling in the



real world, he returns to his workshop only at night to let his creative genius run wild in one of his avatars as a leathercrafter or a blacksmith. To continue with Longfellow,

**Toiling, — rejoicing, — sorrowing,**

**Onwards through life he goes;**

**Each morning sees some task begin,**

**Each evening sees it close;**

**Something attempted, something done,**

**Has earned a night's repose.**

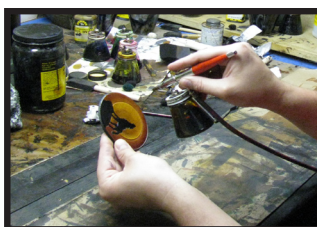
But Chip is no Vulcan, aloof in his sanctuary, for he lives for sharing his art with others. One can sense the passion he has for his work through the way he welcomes lay people into his world. Though generous at heart, Chip is also a shrewd businessman, investing almost everything he earns into expansion. His latest achievement is a permanent booth (built with his own hands!) on the grounds of the Ohio Renaissance Festival in Wainsville.

What is next? Pottery? Creativity takes courage and for this fearless artist, why not? Anyway, a kiln will easily fit into the smithy, another medium to convey his prodigious creativity. Shall just step aside and marvel the sight of a Renaissance man in his own element?

Marvelled at by  
CMRS special correspondent,  
Daria Safronova



**Dyeing Station: dyeing the main image of a decorative detail**



**Dyeing the background with an air-brush**



**The dyed and undyed decorative details**



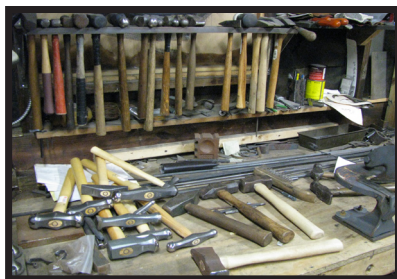
**Sewing station: sewing the decorative detail onto the pouch**



**Tear-drop belt pouch, one of the most popular products**



Twisting hot iron with the help of a century-old post vice.



Thirty-something hammers with different heads. Some of them are made by Chip.



Iron rods in the gas forge.

Chimes still hot from the fire.  
The hammer is made by Chip.



If interested in learning more  
about Chip's art go to:

<http://www.browncowart.com/>

or contact Chip at

[info@browncowart.com](mailto:info@browncowart.com)



Chip in a leather apron of his own design  
hammering hot iron on an Italian pattern  
double-horned anvil.

# Among Us

---



**Charles Atkinson (Musicology)** presented the opening lecture in the spring and summer lecture series at the Institut für Musikforschung of the Universität Würzburg, Germany, April 22, 2010. His talk carried the title “Dippermouth Blues und Ad te levavi: Modi der schriftlosen Überlieferung und das Problem musikalischer Identität.”



**Colleen Kennedy (English)** attended “Close Reading without Readings: Shakespeare Association of America Workshop” (directed by Stephen Booth) at Shakespeare Association of America, Chicago

**Frank Coulson (Greek and Latin)** presented “Literary Criticism in the Vulgate Commentary on Ovid’s *Metamorphoses*” at the symposium *Vehicles of Transmission and Translation*, held at McGill University, April 23-24, 2010.

**Merrill Kaplan (English)** presented “Desperately Seeking Odin: An antiquarian king in *Ynglingasaga* 12” at the joint conference of the Society for the Advancement of Scandinavian Study and Association for the Advancement of Baltic Studies, Seattle, Washington, April 22-24.

**Sarah Kelly Silverman (Fashion and Retail Studies)** presented her paper “Textiles as a Visual Social Indicator in 14th and 15th Century England” at the Popular Culture Association/American Culture Association National Conference, held March 31 - April 3 in St. Louis, Missouri.



**Georges Tamer (Near Eastern Languages and Cultures, M.S. Sofia Chair in Arabic Studies)** supervised, revised, and published the Arabic translation of Harald Motzki’s *Die Anfänge der islamischen Jurisprudenz in Mekka bis zur Mitte des 2./8. Jahrhunderts*, Stuttgart 1991 (*The origins of Islamic jurisprudence: Meccan fiqh before the classical schools*, Leiden 2002), Beirut, 2010.

**Forty-fifth International Congress on  
Medieval Studies  
Kalamazoo, May 13-16, 2010**

**Presenters from OSU**

**Janice Aski (French and Italian)** "Article+Possessive+Noun Constructions in Medieval Italian and Spanish"

**Shannon Beddingfield (English)** "Defining the Structural Role of Non-native Prefixes in the Middle English Alliterative Meter of the *Morte Arthure*"

**Karen Bruce (English)** "Bot and the Body: An Analysis of Disability in the Alfredian Law Codes"

**Jonathan Burgoyne (Spanish and Portuguese)** "*El libro binario* and the Challenges of Editing outside the Canon"

**Sharon Collingwood (Women's Studies)** "Modeling the Medieval Theater: Teaching and Performance in a Virtual Space"

**Richard Green (English)** "Griselde's Final Test"

**David T. Gura (Greek and Latin)** "The Metamorphosis of a Teaching Tradition: Ovid's Metamorphoses from the Twelfth Century to Humanism"

**Barbara Hanawalt (History)** "Brawls and Symbols in London Streets"

**Sarah-Grace Heller (French and Italian)** "Problems of Byzantine 'Fashions,' *Vrai* and *Faux*: Finery and Its Imitations at the Imperial Court and Beyond"

**Christopher Jones (English)** "Toward a New Edition of Odo of Cluny's *Occupatio*"

**Ryan Judkins (English)** "Deer as Pets and Prey in Medieval England"

**Annett Krause (German)** "An Author's Individuality and the Depiction of Prester John in Late Medieval German Travel Accounts"

**Travis Neel (English)** "'Do not forbid these tears which your memory evokes': Aelred's Remembrances of Friends Passed"

**Leslie Lockett (English)** "Anglo-Latin *Versspielerei* and Literary Elitism"

**Predrag Matejic (Hilandar Research Library)** "Hilandar Research Library: Preserving and Accessing the Slavic Cyrillic Past"

**Kevin Richards (German)** "The Outhouse from Hell: Negotiating the Norwegian-Icelandic Political Tensions by Punishing the Pagan Hero in *Þorsteins páttur skelks*"

**Clare Simmons (English)** "Really Ancient Druids in British Medievalist Drama"

**Erin Szydlowski (English)** "'Haethene Here' and Other Non-PC Terms: Scandinavian Ethnic Language in the Anglo-Saxon Chronicle"

**Ilinca Ioana Tanaseanu-Döbler** "How Does One Become a Christian? Conversion, Religious Instruction, and Ritual in Late Antiquity"

**Christin Wilson (Linguistics)** "'Sporadic Diphtongs' in Old Occitan: Dialect Borrowing, Spelling Variation, Koineization, Analogy, Lexical Diffusion, or What?"

**Christine Zola-Moreno (English)** "Genius's Vicious Virtue: Confessor as Tempter and Subverted Pastoralty in Gower's *Confessio amantis*"

### Panels organized by OSU faculty

**Sarah-Grace Heller (French and Italian)** (together with Elizabeth Aubrey (University of Iowa) "The Art and Practice of Music in Medieval Occitania, France, and Beyond"

**Sarah-Grace Heller (French and Italian)** "The Troubadours in Italy"

### Panels presided by OSU faculty

**Richard Green (English)** "The Ballad: Medieval and Modern"

**Anna Grotans (German)** "Liturgy and Reform in Medieval Europe: The Evidence of Manuscripts"

**Daniel Hobbins (History)** "Jean Gerson: His Friends and His Enemies"

**David Gura (Greek and Latin)** "Ovid in Modern Classroom"

**Barbara Hanawalt (History)** "In Honor of William D. Philips and Carla Rahn Philips II: Contributions to Comparative Work"

**Christopher Jones (English)** "Beyond Bede I: The Continent"

**Clare Simmons (English)** "Remembering the Middle Ages" Medievalism and Memory"



# *OSU Renaissance Faire*

Despited the rain, the CMRS put up a table at the OSU Renaissance festival on May 1 to pass out information and speak with interested attendees. The Center also answered questions at their “Ask a Medievalist” station. Also, Dr. Green entertained passers-by by telling them their fortunes in love.



Lord Judkins wearing a dagged green leather jerkin and a blackwork white shirt and holding Miss Sinister (Sin), who happens to be a Harris's hawk.



Miss Venom who happens to be a red hawk.



Kyle Amore (the Guild) as Lord Zeldt: Chamberlain and contestant for the throne. He is wearing Renaissance-styled slashed hose.



Sarai Silverman (SCA) is wearing a woolen surcot (c. 1220-1230) and a linen veil. Kate Tuley (SCA) is wearing a costume based on 16th century Ottoman Turkish women's clothing (shalwar (pants), gomluk (undertunic, not visible), and entari (the coat)).



Honorable burger Kevin Richards with a beautiful fairy maid Camilla who also happens to be his daughter.



Friar Green is wearing a Franciscan Friar's habit. He is blessing his spiritual pupil Lord Judkins for a soon-to-come academic success.



Lady Sarah-Grace is wearing a linen "cote" in the late thirteenth century style, with wimple, coiffe, and veil. Her lovely daughter Lucy Myrtle is wearing a kirtle cut in the fourteenth-century style, trimmed in faux gold orphrey.

# Upcoming Courses



CENTER FOR MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES

PRESENTS

## Manuscript Studies

MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES 610

Professors Leslie Lockett (English)  
and

Eric Johnson (University Libraries)

This course will introduce students to the pre-print culture of the European Middle Ages and help them to read and understand hand written books, documents, and scrolls produced during the period AD 500-1500. Students will gain hands-on experience with manuscripts in the OSU library collections and will hear guest lectures by specialists in different areas of medieval European textual production.

Requirements for the course include several in-class tests and two research projects.

Required textbook: Raymond Clemens and Timothy Graham, *Introduction to Manuscript Studies* (2008).

Fall 2010 | TuTh 3:30 - 5:18 | Thompson 150A | # 27024

For more information, contact The Center for Medieval and Renaissance Studies at <cmrs@osu.edu> or 292-7495. Or visit <http://cmrs.osu.edu/courses/>

# Upcoming Courses



## MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES 695

### “QUEEN ELIZABETH I: LIFE, LITERATURE, AND LEGEND”

PROFESSOR CHRISTOPHER HIGHLEY (highley.1)  
Fall 2010 TTh 1:30-3:18

In this interdisciplinary course open to advanced undergrad and grad students we will study the ways in which Elizabeth represented herself and was represented by her subjects and others. Focusing on several key moments in her life and reign, we will study speeches, letters, and poems by the queen herself; histories, plays, poems, and other documents by writers like Edmund Spenser, John Foxe, and Shakespeare; and images of the queen in art and (later) in movies.



# *CMRS Summer Party*

*Friday, May 28th 2010*

*4:00 - 6:00 p.m.*

*Museum Room of University Hall*



## *And Awards Ceremony*

*With medieval appetizers and hors d'oeuvres  
specially catered by Daniel Myers*

*Come Celebrate the End of Another  
Successful Year With the CMRS*

# Upcoming Lecture



THE OHIO STATE UNIVERSITY  
CENTER FOR MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES  
PRESENTS

## **3d Annual Lee Utley Lecture** **Samuel G. Armistead** **University of California, Davis**

### **JUDEO-SPANISH FOLK LITERATURE: HISPANIC MYTHS AND SEPHARDIC REALITIES**



Hispanic scholars have tended to view Sephardic (Judeo-Spanish) language, folklore, and culture as a marvelous survival of an essentially Hispanic tradition. This topic has mostly been characterized in terms of its archaism, its conservatism, its archeological value. To hear a modern form of Medieval Spanish is a fascinating experience. But the Jews who were expelled from Spain in 1492 and went to the Balkans, the Near East, and North Africa, founded new, independent and dynamic societies. Their language and their folklore evolved, created, and adapted a great number of new elements that had nothing to do with medieval Spain. The lecture will address, exemplify, and study the new, dynamic, and creative features of Sephardic language and culture which were to develop in their adoptive homelands.

**Friday, May 21**  
**Science and Engineering Library 090**  
**2.30pm**

Sponsored by the Center for Folklore Studies



# Upcoming Colloquium



THE OHIO STATE UNIVERSITY  
CENTER FOR MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES  
PRESENTS

## **OSU FACULTY COLLOQUIUM** **Jennifer Higginbotham** **OSU English Department**

### **PLAYING THE TOMBOY**

IN  
EARLY  
MODERN  
ENGLISH  
DRAMA



The paper uses the puzzling figure of the “tomboy” to examine the close relationship between boyishness and gender transgression in early modern literature. Although we tend to think of femininity as being threatening to the social order, Professor Higginbotham wants to consider the way that the female “boy” exhibits unruly masculinity. She will argue that the female masculinity of the early modern tomboy in plays like Shakespeare’s *Cymbeline* and Thomas Lodge’s *Lady Alimony*, or the *Alimony Lady* help construct an idea of boyish masculinity that is proper to the male body, even as they reveal the potential for improper female bodies to exhibit sexual desire.

**Friday, June 4**  
**Denney Hall Room 311**  
**3:30 - 5.00pm**

# At the Library

---

*Medieval and Renaissance Books*

*New to the University Libraries*

*by Eric Johnson*

*Associate Curator, Rare Books and Manuscripts*

---

Beattie, Cordelia. *Medieval Single Women: The Politics of Social Classification in Late Medieval England*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823981>

Bratchel, M. E. *Medieval Lucca and the Evolution of the Renaissance State*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823774>



*Calvin und Reformiertentum in Ungarn und Siebenbürgen: helvetisches Bekenntnis, Ethnie und Politik vom 16. Jahrhundert bis 1918*. Marta Fata, Anton Schindling (Hgg.); unter Mitarbeit von Katharina Drobac, Andreas Kappelmayer, Dennis Schmidt. Münster: Aschendorff, 2010. [BX9444.3 .C359 2010](#)

*The Cambridge History of Medieval Philosophy*. Edited by Robert Pasnau. Cambridge, UK & New York: Cambridge University Press, 2010. [B721 .C355 2010](#)

Carlsmith, Christopher. *A Renaissance Education: Schooling in Bergamo and the Venetian Republic, 1500-1650*. Toronto & Buffalo: University of Toronto Press, 2010. [LA799.B5 C37 2010](#)

*The Cartulary of Countess Blanche of Champagne*. Edited by Theodore Evergates. Toronto: Published for the Medieval Academy of America by University of Toronto Press, 2010. [DC611.C446 C37 2010](#)

*Celibacy and Religious Traditions*. Edited by Carl Olson. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824095>

*The Chreia and Ancient Rhetoric: Classroom exercises*. Translated and edited by Ronald F. Hock and Edward N. O'Neil. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6836391>

Collins, David J. *Reforming Saints: Saint's Lives and Their Authors in Germany, 1470-1530*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824192>

Connolly, S. J. *Contested Island: Ireland, 1460-1630*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824108>



Cooper-Rompato, Christine F. *The Gift of Tongues: Women's Xenoglossia in the Later Middle Ages*. University Park: Pennsylvania State University Press, 2010. BT122.5 .C66 2010

Curta, Florin. *The Making of the Slavs: History and Archaeology of the Lower Danube Region, ca. 500-700*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6836184>

Davies, R. R. *Lords and Lordship in the British Isles in the Late Middle Ages*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823896>



*The Development of Modern Logic*. Edited by Leila Haaparanta. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823923>

Faye, C. U. *Supplement to the Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada*. Originated by C.U. Faye; continued and edited by W.H. Bond. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6833016>

Foster, William Henry. *Gender, Mastery and Slavery: From European to Atlantic World Frontiers*. Houndmills, Basingstoke, Hampshire & New York: Palgrave Macmillan, 2010. HQ1075 .F678 2010

Forrest, Ian. *The Detection of Heresy in Late Medieval England*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824210>

Friesen, Ryan Curtis. *Supernatural Fiction in Early Modern Drama and Culture*. Brighton & Portland: Sussex Academic Press, 2010. PR658.O3 F75 2010

Glasner, Ruth. *Averroes' Physics: A Turning Point in Medieval Natural Philosophy*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823938>

Goddu, André. *Copernicus and the Aristotelian Tradition: Education, Reading, and Philosophy in Copernicus's Path to Heliocentrism*. Leiden & Boston: Brill, 2010. QB36.C8 G635 2010

Grendler, Paul F. *The Universities of the Italian Renaissance*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6836376>

Gutierrez, Cathy. *Plato's Ghost: Spiritualism in the American Renaissance*. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823849>

Haines, John. *Eight Centuries of Troubadours and Trouvères: The Changing Identity of Medieval Music*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6836849>

Heather, P. J. *Empires and Barbarians: The Fall of Rome and the Birth of Europe*. New York & Oxford: Oxford University Press, 2010. D135 .H436 2010

Herlihy, David. *Medieval Households*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6833863>

Herrin, Judith. *Women in Purple: Rulers of Medieval Byzantium*. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6836357>

Hutson, Lorna. *The Invention of Suspicion: Law and Mimesis in Shakespeare and Renaissance Drama*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824224>



*Jeux d'influences: théâtre et roman de la renaissance aux lumières*. Edited by Véronique Lochert & Clotilde Thouret. Paris: PUPS, 2010. PN730.5 .J48 2010

Kallendorf, Craig. *The Other Virgil: 'Pessimistic' Readings of the Aeneid in Early Modern Culture*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824232>

Kelley, Donald R. *Foundations of Modern Historical Scholarship: Language, Law, and History in the French Renaissance*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6833457>

Klima, Gyula. *John Buridan*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823703>

Klinck, Dennis R. *Conscience. Equity and the Court of Chancery in Early Modern England*. Farnham, Surrey, England & Burlington, VT: Ashgate, 2010. KD674 .K58 2010

Kosto, Adam J. *Making Agreements in Medieval Catalonia: Power, Order, and the Written Word, 1000-1200*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6836362>



Lahey, Stephen E. *John Wyclif*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823780>

Larkins, Jeremy. *From Hierarchy to Anarchy: Territory and Politics before Westphalia*. New York: Palgrave Macmillan, 2010. JC131 .L33 2010

Lieberman, Max. *The Medieval March of Wales: The Creation and Perception of a Frontier, 1066-1283*. Cambridge, UK & New York: Cambridge University Press, 2010. [DA740.B7 L543 2010](#)

Macy, Gary. *The Hidden History of Women's Ordination: Female Clergy in the Medieval West*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824222>



Markopoulos, Theodore. *The Future in Greek: From Ancient to Medieval*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823699>

Milesen, S. A. *Parks in Medieval England*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823837>

*Networks, Regions and Nations: Shaping Identities in the Low Countries, 1300-1650*. Edited by Robert Stein and Judith Pollmann. Leiden & Boston: Brill, 2010. [DJ156 .N486 2010](#)

Oakley, Francis. *Empty Bottles of Gentilism: Kingship and the Divine in Late Antiquity and the Early Middle Ages (to 1050)*. New Haven: Yale University Press, 2010. [JC375 .O34 2010](#)

O'Gorman, James F. *The Architecture of the Monastic Library in Italy, 1300-1600: Catalogue with Introductory Essay*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6833485>



*Outlaws in Medieval and Early Modern England: Crime, Government and Society, c.1066-c.1600*. Edited by John C. Appleby and Paul Dalton. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6769631>

Patrouch, Joseph F. *Queen's Apprentice: Archduchess Elizabeth, Empress Maria, the Habsburgs, and the Holy Roman Empire, 1554-1569*. Leiden & Boston: Brill, 2010. [DD86 .P38 2010](#)

Ricci, Seymour de. *Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada*. With the assistance of W.J. Wilson. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6832742>



Riley, Kathleen. *The Reception and Performance of Euripides' Herakles: Reasoning Madness*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824002>

Rippon, Stephen. *Beyond the Medieval Village: The Diversification of Landscape Character in Southern Britain*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6823821>



Rolker, Christof. *Canon Law and the Letters of Ivo of Chartres*. Cambridge, UK & New York: Cambridge University Press, 2010. [KBR1315 .R65 2010](#)

Smail, Daniel Lord. *Imaginary Cartographies: Possession and Identity in Late Medieval Marseille*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6836131>



Solomon, Michael. *The Literature of Misogyny in Medieval Spain: The "Arcipreste de Talavera" and the "Spill"*. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6834513>

*Statecraft and Classical Learning: The Rituals of Zhou in East Asian History*. Edited by Benjamin A. Elman and Martin Kern. Leiden & Boston: Brill, 2010. [PL2468.Z7 S73 2010](#)

Stuckrad, Kocku von. *Locations of Knowledge in Medieval and Early Modern Europe: Esoteric Discourse and Western Identities*. Leiden ; Boston : Brill, 2010. [BF1434.E85 S78 2010](#)

*Thinking Allegory Otherwise*. Edited by Brenda Machosky. Stanford: Stanford University Press, 2010. [PN56.A5 T49 2010](#)

Treitler, Leo. *With Voice and Pen: Coming to Know Medieval Song and How It Was Made*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824072>

*The Ulster Earls and Baroque Europe: Refashioning Irish Identities, 1600-1800*. Edited by Thomas O'Connor & Mary Ann Lyons. Proceedings of the Irish in Europe International Conference (2007 : Rome, Italy). Dublin & Portland: Four Courts Press and Rome: In association with The Pontifical Irish College, 2010. [D233.2.I75 I75 2007](#)

Waley, Daniel Philip and Trevor Dean. *The Italian City-Republics*. Harlow, England & New York: Longman, 2010. [DG523 .W3 2010](#)



Webb, Heather. *The Medieval Heart*. New Haven: Yale University Press, 2010. [CB351.W43 2010](#)

Wenzel, Siegfried. *Macaronic Sermons: Bilingualism and Preaching in Late-Medieval England*. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6834433>

*Women's Lives in Medieval Europe: A Sourcebook*. Edited by Emilie Amt. London & New York: Routledge, 2010. [HQ1143 .W65 2010](#)

*Zen Ritual: Studies of Zen Buddhist Theory in Practice*. Edited by Steven Heine and Dale S. Wright. Electronic resource. <http://library.ohio-state.edu:80/record=b6824271>

# *Rare Medieval and Renaissance Books New to the University Libraries During 2009-10 Academic Year*

*by Eric Johnson*

*Associate Curator, Rare Books and Manuscripts*

---

What do multiple medieval codices, several extremely rare Reformation-era books, a pair of Dutch martyrologies, Dryden and Shadwell plays, an assembly of magic and witchcraft treatises, one of the earliest printings in French of Abelard and Heloise's letters, and a large collection of mid-seventeenth century Spanish taxation documents have in common? All of them—along with many other items—have found a new home in OSU's Rare Books and Manuscripts Library throughout the 2009-10 academic year. In the pages that follow, I'd like to offer *Nouvelles Nouvelles* readers a brief overview of some of this year's more notable acquisitions, followed by a detailed list of everything RBMS has acquired in support of medieval, renaissance and early modern teaching and research activities at OSU since September 2009. I may as well also take this opportunity to plug RBMS's upcoming second annual Acquisitions Night in October 2010 at which all of these wonderful items will be on public display. I'll circulate details about this event once they've been finalized, but I hope to see you all there. Now... on to the books and manuscripts!

Regular readers of this newsletter may recall my account earlier this year of our acquisition of three complete medieval codices—an early-fifteenth century noted Cistercian processional, a late-fourteenth/early-fifteenth century Italian and Latin book of masses, prayers, and a sermon, and a late-fifteenth century Italian humanist copy of *Pseudo-Sextus Aurelius Victor's De viris illustribus Romae* (January 2010, pp. 24-27). But these are not the only additions to our growing manuscript collections. 2009-10 also saw the arrival at OSU of fragments from an early-thirteenth century Italian

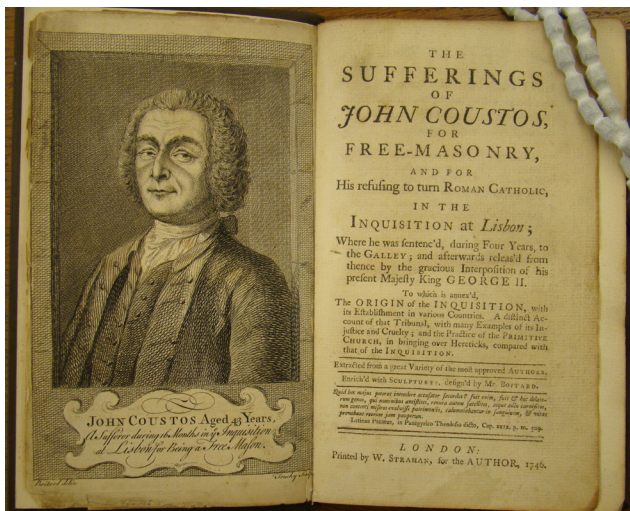
Service for the Dead and a mid-thirteenth century English pocket bible. We also located eight leaves of the Hornby Bible, an early-thirteenth century transitional Parisian pocket bible that was sold at auction and disbound in 1981. Of the bible's 440 original leaves, RBMS now holds over 170—with hopes of seeing our stock grow larger in the coming years. A diverse array of Spanish manuscripts has also come our way this year, including a fascinating collection of documents related to the seventeenth-century trade in salted and fresh fish; an intriguing ecclesiastical *rota* concerning criminal priests; a twenty-one page account of the settlement of a territorial war between the diocesan priests of Toledo and their Franciscan neighbors in November 1517; and much more.

In addition to manuscripts, RBMS also acquired a batch of very rare magic and witchcraft texts, including Sir Matthew Hale's famous account of the trial and execution of Amy Denny and Rose Cullender, two women accused of bewitching children in Lowestoft, Suffolk, in 1664; various dissertations on natural and demonic magic and alchemy; treatises on supernatural beings such as water nymphs (also known as "water brides"), succubi, and incubi; and a spellbinding discourse on the power and composition of various magical philtres.

Other notable acquisitions include a copy of the *extremely* rare John Foxe text, *Germaniae ad Angliam, de restitute evangelii luce, gratulatio* (1559); the 1657 and 1658 editions of Adrian Corneliis van Haemstede's lavishly illustrated Dutch Protestant martyrologies; a first edition quarto of Thomas Shadwell's *A True Widow* (1679); *The Sufferings of John Coustos* (1746), a harrowing account of the imprisonment and torture of an English freemason at the hands of the Inquisition (with two fold-out engravings depicting Coustos's torments); and the first European edition of Martin Luther's *Epistola ad Henricum VIII* and Henry VIII's not-so-friendly response (1527). The bibliographic gods also smiled upon us with our acquisition of all four volumes of Johann Eck's collected sermons. The four volumes were printed and issued separately between 1530-34. We acquired vols. 1-3 (bound in 2) in October 2009, reasoning that eventually we would find a copy of the fourth volume to round out the set.

These volumes each include the ownership signatures of Joannes Bintengerber (1579) and Howard Osgood, a late-nineteenth/early-twentieth century collector. Also present on the top page edges of each volume is an unidentified early-seventeenth century library stamp. In February 2010 not only were we able to locate a copy of the missing fourth volume in the possession of a different dealer, we somehow managed to stumble upon the very copy that had once sat on a shelf alongside the three volumes we had acquired four months earlier, complete with both ownership inscriptions and the same library stamp on its upper page edges. Finding old books is always fun, but the process is even more enjoyable when you can reunite books that have shared a common history extending over 400 years.

Unfortunately, this issue of *Nouvelles Nouvelles* goes to press before our acquisition year comes to a full close, so I will not be able to report here on two impending deals that could see RBMS add a couple very exciting and significant items to its collections. I suppose we will all have to wait for the first issue of Fall 2010 for a full report on this. In the meantime, enjoy the full list of our new acquisitions below. As always, these items are available for faculty and student use, and now that RBMS is located securely at the heart of campus in the new Thompson Library, we encourage all of you to utilize our growing collections.



The Suffering of John Coustos for Free-Masonry.



## 2009-10 RBMS Acquisitions

Abelard, Peter & Heloise. Sammelband of seven texts, all printed by Pierre Chayer of Amsterdam, 1697.

- Les Amours d'Abailard.
- Histoire des Infortunes d'Abailard. Lettre d'Abailard à Philinte.
- Lettre d'Heloise à Abailard.
- Réponse d'Abailard à la lettre d'Heloise.
- Lettre seconde d'Heloise à Abailard.
- Seconde réponse d'Abailard à Heloise.
- Lettre troisième d'Heloise à Abailard.

Almudevar, Spain. Latin manuscript on paper. Late-16th century copy of a mid-13th century legal decision in a law suit between the town of Almudevar and Pedro Cornelio and others over rights to wood cutting, pasturing, and other rural concerns. Document dated 13 April 1263, but copied ca. 1590.

Andrewes, Lancelot. *Responsio ad Apologiam cardinalis Bellarmini, quam nuper edidit contra praefationem monitoriam*. London: Robert Barker, 1610.

Bugges, Laurentius and Samuel Porath. *Disputatio physica qua magiam doemoniacam ceu illicitam, & naturalem ceu licitam...* Wittenberg: Johannis Haken, 1667.

Catholic Church. *Rota*. Spain. Spanish manuscript on paper ruling that trials of priests accused of murder, moral corruption, and theft may proceed. Valladolid, 3 December 1585.

Cavalcanti, Bartolomeo. *La Retorica divisa in sette libri dove si contiene tutto quello che appartiene all'arte Oratoria*. Venice: Bartolomeo Robini, 1569.

Crause, Rudolf Wilhelm. *Dissertationem medicam inauguralem de incubo*. Jena: Typis Viudae Samuelis Krebsii, 1683.

- *Dissertatio medica inauguralis de philtris*. Jena: Typis Christoph Krebsii, 1704.

Coustos, John, et. al. *The Sufferings of John Coustos, for Free-Masonry, and for his refusing to turn Roman-Catholic, in the Inquisition at Lisbon...* London: W. Strahan, 1746.

Curio, Caelius Secundus (editor). *Pasquillorum tomi duo quorum primo versibus ac rhythmis altero solute oration conscripta quamplurima continetur, ad exhilarandum, confirmandumque hoc perturbatissimo rerum statu pij lectoris animum, apprime conducentia*. Basle: Joannes Oporinus, 1544. Includes writings by Erasmus, Ulrich von Hutten, Angelo Poliziano, Sir Thomas More, and others.

Dryden, John. *Tyrannick Love: or, the Royal Martyr. A Tragedy*. London: Printed for H. Herringham, at the Sign of the Blew Anchor in the Lower Walk of the New Exchange, 1677.

Eck, Johann. Collected sermons, 4 vols. in 3. *Christenliche Ausslegugn der Euanglien*. Vols I & II: Ingolstadt & Augsburg: Peter and Georg Apianus, 1530; Vol. III: Augsburg: Alexander Weissenhorn for Joerg Krapffen and Jacob Vogkers, 1531; Vol. IV: Augsburg: Alexander Weissenhorn, 1534.

Foxe, John. *Germaniae ad Angliam, de restitute evangelii luce, gratulatio*. Basle: Joannes Oporinus, 1559.

Gatterer, Johann Christoph. *Elementa artis diplomaticae universalis*. Gottingen: Vandenhoeck, 1765.

Haemstede, Adriaan Cornelisz van. *Historie der Martelaren...* Dordrecht: Jacob Braat. Door Jacobus Savry, 1657.

- *Historie der Martelaren...* Amsterdam: Jan Jacobsz Bouman, 1658.

Hale, Sir Matthew. *A Short Treatise Touching Sheriffs Accompts... To Which Is Added a Tryal of Witches at the Assizes Held at Bury St. Edmonds, for the County of Suffolk, on the 10th of March 1664*. London: Will Shrowsbury, 1683, 1682.

Henry VIII, King of England, and Martin Luther. *Literarum, quibus inuictissimus Princeps Henricus Octauus, Rex Angliae & Franciae, Dominus Hyberniae, ac fidei defensor respondit, ad quondam epistolam Martini Lutheri, ad se missam, & ipsius Lutheranae quoque epistolae exemplum*. Cologne: Petrus Quentell, 1527.

*Hornby Bible*. 8 leaves from the famous Hornby Bible, an early transitional pocket bible produced in Paris, ca. 1220-1225. These eight leaves have been added to OSUL's existing Hornby Bible collection of over 160 leaves.

Hozjusz, Stanislaw. *Schwert des Geists oder Entdeckung des Newen Evangelions*. Ingolstadt: Alexander Weissenhorn, 1572. [Bound with Wallaser, see below].

Martius, Johann Nikolaus. *De magia naturali ejusque usu medico ad magice et magica curandum*. Leipzig: s.n., 1715.

Medieval bookbinding: Original 15th-century stamped pigskin binding over hewn boards w/ vestiges of original brass clasps and chaining. Included w/in the binding are manuscript fragments (possibly 12th or early-13th century) used as part of the backbinding, and on rear endpage there is a contemporary manuscript prayer in black ink with rubricated initials.

Melancthon, Philip. *Liber continens serie epistolas scriptas annis XXXVIII ad I. Camerarius*. Leipzig: E. Voegelin, 1569.

- *Loci praecipui theologici, nunc postremo summa diligentia recogniti, & aucti per Philippum Melanthonem*. Basle: Ioannes Oporinus, 1555.

Mendez Chavez, Diego. Manuscript file of approximately 90 original and contemporary copies of documents, and one printed royal decree. In Spanish, on paper. Madrid, Spain, 12 June 1637-19 January 1650. 184 pages.

Merbitz, Johann Valentin. *Biga disputationum physicarum, quarum prima de infantibus supposititiis vulgo Wechsel-Bälgen. Altera de nymphis Germanis Wasser-Nixen*. Dresden: Johann Christoph Mithiu, Typis Chr. Baumann, 1678.

Mueller, Johann, of Lindau. *Disputatio philosophica de Spectris*. Strassburg: Johannes Welperi, 1666.

Noted Cistercian Processional in Latin with some rubrics in Dutch. Decorated manuscript on parchment. The Netherlands, ca. 1400-1450.

Pocket Bible (Psalms 97). Single folio on vellum. England, ca. 1250.

Prayers, Masses, and Sermon. Decorated Latin and Italian manuscript on parchment. Northern Italy (Veneto?), ca. 1375-1425.

Pseudo-Sextus Aurelius Victor. *De viris illustribus Romae*. Decorated Latin manuscript on parchment. Italy (Florence?), ca. 1450-1475.

Rosa, Thomas. *Idaea, sive de Iacobi Magnae Britanniae, Galliae et Hyberniae, praestantissimi & augustissimi Regis, virtutibus & ornamentis, dilucida Enarratio, eiusque cum laudatissimis veterum Regibus, Monarchis, & Imperatoribus, comparatio exacta & enucleata*. London: Richard Field for John Norton, 1608.

Service for the Dead. Non-contiguous bifolium on vellum. Italy, ca. 1225.

Shadwell, Thomas. *A True Widow. A Comedy*. London: Printed for Benjamin Tooke, 1679.

Spanish manuscripts. A collection of fourteen 16th-century Spanish manuscript documents on paper concerning a variety of subjects, including dowries, entails, disputes, IOUs, land sales, & a royal request for a loan. Madrid, Toledo, and elsewhere, 1515-1600.

Spengler, Lazarus. *Eyn kurtzer außzug auß dem Bebstlichen rechten der Decret und decretalen in den artickeln die ungeverlich Gottes wort und Evangelio gemäß sein oder zum wenigsten nicht widerstreben*. Nuremberg: Jobst Gutknecht, 1530

Sperling, Johann. *De Spectris*. Wittenberg: Litteris Johannis Röhneri, 1649.

Sperling, Johann and Heinrich Solter. *Positionum decas de Magia*. Wittenberg: Johannis Haken, 1648.

Toledo, Spain (Bishopric). Spanish manuscript on vellum documenting the dispute between the Franciscan friars of Toledo and the city's diocesan priests. Toledo, 30 November 1517. 21 pages.

Toledo, Spain, Church of San Cristobal. Spanish manuscript on vellum documenting the sale of a plot of land and burial rights within the chapel. Toledo, 30 October 1485. 14 pages, with notarial signatures throughout.

Tromsdorff, Johann Samuel (praesese) and Johann Christoph Schurer (respondent). *Specimen physicum de nymphis aquaticis...* Erfurt: Stanno Kindlebiano, 1698.

Valladolid. Audiencia. Manuscript judgment of the Audiencia of Valladolid in a dispute over a recent mortgage ("ypoteca"). Small folio manuscript on paper. Valladolid, April 1638. 99 folios.

Wallaser, Adam. *Geistlicher und Weltlicher Zuchtspiegel*. Ingolstadt: Alexander Weissenhorn, 1572. [Bound with Hozjusz, see above].



The Suffering of John Coustos for Free-Masonry.



# Nicholas G. Howe Memorial Fund



As we pass the \$40,000 mark, the Howe fund is well on its way to reaching its endowment target of \$50,000. Nevertheless, with just over a year to go, we cannot afford to be complacent; however with the CMRS membership displaying the same kind of generosity and good will that typified Nick himself, I'm very confident we can make it.

If you wish to contribute to the *Nicholas G. Howe Memorial Fund* yourself, you can do so in three ways:

You can donate online at <https://www.giveto.osu.edu/igive> (the fund number is #480256); or you can send a check to

**either**

The Center for Medieval and Renaissance Studies  
The Ohio State University  
308 Dulles Hall  
230 W. 17<sup>th</sup> Ave.  
Columbus, Ohio 43210-1361

**or**

M.J. Wolanin  
Director of Development  
020 Mershon Center  
1505 Neil Ave.  
Columbus, Ohio 43210-2602

With most sincere thanks,

Richard Green



*Poem of the Month*  
*by Lalla Ded (14th century India)*

*Just for a moment, flowers appear  
on the empty, nearly-spring tree.*

*Just for a second, wind  
through the wild thicket thorns.*

*Self inside self, You are nothing but me.  
Self inside self, I am only You.*

*What we are together  
will never die.*



*Lovers in the Garden. Manesse manuscript ca. 1300*

**Center for Medieval and Renaissance Studies**  
**Advisory Committee**  
**2009-2010**

Daniel Reff	Comparative Studies
Shelley Fenno Quinn	East Asian Languages and Literatures
Karen Eliot	Dance
Alan Farmer	English
Heather Webb	French and Italian
Merrill Kaplan	Germanic Languages and Literatures
Christine Moreno	Graduate Students
Richard Fletcher	Greek and Latin
Robert Davis	History
Christian Kleinbub	History of Art
Graeme Boone	Music
Bruce Fudge	Near Eastern Languages and Cultures
Tamar Rudavsky	Philosophy
Predrag Matejic	RCMSS
Daniel Collins	Slavic and East European Languages and Literatures
Jonathan Burgoyne	Spanish and Portuguese
Eric Johnson	University Libraries

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE **PAID**  
COLUMBUS, OHIO  
PERMIT NO. 711

CENTER FOR MEDIEVAL AND RENAISSANCE STUDIES  
THE OHIO STATE UNIVERSITY  
230 W 17TH AVE #308  
COLUMBUS OH 43210-1361

T · H · E  
**OHIO**  
**STATE**  
UNIVERSITY

